



மாடர்ன் கியேட்டர்ஸ்
கிரும்பிவார்!
டைரக்டர். T.R. சுந்தரம்

நடிகர்கள்

சிவாஜி கணேசன்	....	பரந்தாமன்
நரசிம்மபாரதி	....	பாண்டியன்
துரைராஜ்	....	கருடன்
தங்கவேலு	....	புண்யகோடி
கருணாநிதி	....	குண்டுமணி
திருப்பதிசாமி	....	மில் முதலாளி
கிருஷ்ணன்	....	ஆபீஸ் பையன்
சிங்கம் கிருஷ்ணமூர்த்தி	....	பாகவதர்
செல்லமுத்து	....	சிஷ்யர்
முத்துசூத்தன்	....	சிஷ்யர்
சௌந்தரராஜன்	....	குணரத்னம்
கிருஷ்ணன்	....	வக்கீல்
சௌந்தர்	....	இன்ஸ்பெக்டர்
ஸ்ரீனிவாசகோபாலன்	....	நீதிபதி
கணபதி	....	வாச்மேன்

நடிகைகள்

பண்டரிபாய்	....	பூமாலை
கிரிஜா	....	குமுதா
கிருஷ்ணகுமாரி	....	பாமர
சரஸ்வதி	....	உஷா
முத்துலட்சுமி	....	ஊமைப்பெண்
தனலட்சுமி	....	தங்கம்மாள்

டைரக்ஷன் :

டி. ஆர். சுந்தரம்

கதை, வசனம் :

மு. கருணாநிதி

இசை அமைப்பு	....	ஜி. ராமநாதன்
பாட்டு அமைப்பு	....	“பாரதிதாசன்” (பாண்டியன் என் சொல்லை)
	....	கண்ணதாசன்
பின்னணி இசை	....	டி. எஸ். பகவதி
	....	பி. லீலா
	....	ஜிக்கி
	....	ஸ்வர்ணலதா
	....	ராணி
	....	கஜலட்சுமி
	....	லோகனாதன்
	....	ஏ. எம். ராஜா
	....	எஸ். ஸி. கிருஷ்ணன்

இசைக் குழு :

மாடர்ன் தியேட்டர்ஸ் ஆர்கெஸ்ட்ரா

திரும்பிப்பார்!

கதைச் சுருக்கம்.

எழுத்துத் திருடன்

பெண் மயக்கி

போலித் தலைவன்

இந்தப் பட்டங்களோடு பவனி வந்தான் அவன். எழுத்தாலும், இளித்துப் பேசிடும் பண்பாலும் ஒரு இளம் பெண்ணின் இதயத்தைக் கவர்ந்தான்! தேன் நிலவு வரப்போகிற தென அந்தத் தேன்மொழியாள் எண்ணி மகிழும் வேளையில், அவளை மணமேடையில் தேம்பி அழ விட்டுவிட்டு மறைந்து விட்டான்.

பொறுப்பற்ற இந்த வாலிபனின் அக்காள்தான் பூமாலை என்னும் புனிதவதி. தம்பி பரந்தாமனை உலகம் புகழ் உத்தமனாக்க கனவு கண்டவள். தன் குடும்பத்தின் பெருமைக்கு அணுவும் அவமானம் வரக்கூடாதென்பதே அவள் லட்சியம் - வேண்டுகோள். எல்லாம்!

யார் யாரோ எழுதியதைத் தன் பெயரால் பிரசுரிக்கும் போலிப் புகழ் தேடியான பரந்தாமனுக்கு, பகுத்தறிவாளன் பாண்டியன் தீராப் பகைவனாகிறான். அந்தப் பாண்டியன்மீது பூமாலைக்குக் காதல். ஆனால் பாண்டியனோ பூமாலையின் அக்காள மகள் குமுதாவை நேசிக்கிறான். குமுதாவிற்காகத் தன் காதலைத் தியாகம் செய்கிறாள் பூமாலை. பொது வாழ்வில் மட்டுமின்றி, பாண்டியனின் காதல் வாழ்விலும் குறுக்கிட்டுத் தொகை தொகையாகத் தொல்லைகளைக் குவிக்கிறான் பரந்தாமன். நல்ல இருதயம் படைத்த தன் அக்காள பூமாலையையே, பாண்டியனைக் காட்டிக்கொடுக்கும் சதிக்கருவியாக ஆக்குகிறான். தன்னை யறியாமலேயே சூழ்ச்சிப்

பொறியில் சிக்கிய பூமாலை, தம்பியின் சுகத்திற்காக நியாயத்திற்கு, எதிர்த்திசையிலே நிற்கவேண்டிய நிலைமைக்கு ஆளாகிறாள். குற்ற மற்ற அவளின் உள்ளம் குமுறுகிறது, கொந்தளிர்கிறது; ஆனாலும் ஆசைக்குரிய தம்பிக்கு ஆபத்து வரக்கூடாதென்ற பாசம், மலையென வளர்ந்திருக்கிறதே; அவளுக்கு! என் செய்வாள்!!

பாண்டியனைப் பரம விரோதியாகக் கருதிய பரந்தாமனைத் தலைவனாகக் கொண்டிருந்தது யார் தெரியுமா? பாண்டியனின் தந்தை புண்யகோடி. பாட்டாளிகளைத் தன் வகையிலே வீழ்த்தி, பலாத்காரம், வெறிச் செயல் முதலியவைகளிலே ஈடுபட்டு, தலைவன் எனத் தம்பட்டமடித்துக் கொள்ள பரந்தாமனுக்குப் புதுவாய்ப்பு கிடைத்தது. அந்த வேலைக்கு பாண்டியன் தந்தையே நன்றாகப் பயன்பட்டார்.

கொடுமைக்கும் ஒரு முடிவு உண்டல்லவா?.....அந்த முடிவிலேதான் ஒரு அருமையான மாறுதல்! தீமைகளை வாறியிறைத்தவர்கள் எல்லாம் கடைசி வரையில் திருந்தாமலே செத்திருக்கிறார்கள், பரந்தாமனோ, தான் நடந்து வந்த வாழ்க்கைப் பாதையை ஒரு முறை திரும்பிப் பார்த்தான்! “திரும்பிப்பார்!” என்ற அக்காளின் பொன் மொழியை இருதயத்தில் ஏற்றிக்கொண்டான். ஆனால் அவனுடைய பழைய தீச்செயல்கள் படைபெடுத்துப் புறப்பட்டன பழிவாங்கிக்கொள்ள! அவன் திருந்திவிட்டான் என்பதை அவன் அக்காளே நம்பவில்லை! அந்த அவநம்பிக்கையால் ஏற்பட்ட முடிவு.....!..... என்ன?



திரையைக் கேளுங்கள்!

திரும்பிப்பார் !

பூமாலை

ஆ.....டு

ஆடு

ஆவன்னு னே ஆடு

அறிவுக் கெட்டா கதைகளுக்கும்

அதுக்கும் இதுக்கும் எல்லாத்துக்கும்

ஆடு போல தலையை ஆட்டக்கூடாது

ஆடு கண்ணே பாடு கண்ணே

அறிவு சொன்ன பாரதியின்

அச்சம்தவிர ஆத்திச்சுடி பாட்டி கண்ணே!

(வவன்னு னே)

ப.....சு

பசு

ஆ.....மை

ஆமை

பசுவைப் போல வேண்டும் சாந்தம் — ஆனால்

ஆமை போலவே அடங்கி வாழக்கூடாது

பாட்டி சொல்லும் பழையகதை புராணக்கதை

அதுக்கு போட்டிக்கதை புதியகதை சொல்லணும்

வீர சிவாஜி!

சேர சோழ பாண்டியன்!

காட்ட பொம்மன்!

காந்தி மகான்!

இந்தக் கதைகள் எல்லாம் சொல்லணும்

நீங்க கற்றபடி நடக்கணும்

(ஆவன்னு னே)

பாமா

கல்லவராம் ஒரு ஆனாடு பெண்ணும்

காடிடும் பொது நீதி — இதை

காட்டினிலே அழகாய் சொல்லும் கதைதான்

இல்லற ஜோதி

(நல்லவராம்)

நன்மைதீமை யறிந்தே தன்நாதன் தேவையறிந்தே
அன்புகூறிவரும் தேவியே மனைஆளும் ராணியெனவே - உயர்
அன்புகூறிவரும் தேவியே மனைஆளும் ராணியெனவே - வழி
அறிந்துகூறும் கலைவாணன் — என்

நினைவில் வாழும் மணவாளன் — இந்த

ஏட்டினிலே புதிதாய் தரும் நீதி — இல்லற ஜோதி

(நல்லவராம்)

கலைதரும் அழகு மொழியிலே

கன்னித் தமிழிலே சுவைபோலே — ஒரு

தலைவியும் அவள் தலைவனும் — புது

வாழ்வுகாண இணைந்தாலே

அதில் இனிமைசேரும் எனக்கூறும் — என்

நினைவில் வாழும் மணவாளன் — இந்த

ஏட்டினிலே புதிதாய் தரும்நீதி — இல்லற ஜோதி

(நல்லவராம்)

பாமா

பொழுது விடிந்தால் திருமணம்

புது வாழ்விலே முதல் தினம்

எழுதவும் பேசவும் முடியாத நல்

இன்பம் தொடங்கும் சுபதினம்

(பொழுது விடிந்தால்)

பரந்தாமன் — ஒரு பெண்

பர: கன்னியரின் வெள்ளைமனம் போல்

காதல் தரும் நீரலைகள் பார்!

பேண்: ஆடி வரும் ஓடமிதைப் போல்

அன்பினிலே நீந்துகிறோம் நாம்

இன்றுபோல நாமே எந்நாளும் மகிழ்வோமா!

பர: தோகையே! என் ஆவியே! சந்தேகமும் வரலாமா?

பெண்: பூமியிலே.....

பூமியிலே யாவரும் போலே — மணம் புரிந்தே
வாழ்வோமா என் ஆருயிரே!

பர: கடவுளாணை! உனையென்றும் நானே

கைவிட்டமாட்டேன்

இன்பமெல்லாம் நமது சொந்தம் வா!

நாடக அரங்கு

வாழ்க்கை வாழ்வதற்கே!

வம்பன்! பெரிய டம்பன்! போலி இன்ப சுக (வாழ்க்கை)

வாது குது விசுவாசக் காதகன்

மானம் கெட்டவன் ஊருக்குப் பெரியவன்—சுக (வாழ்க்கை)

காசக்காரனைக் கண்டால் பல்லைக் காட்டறவன் — கடன்

வாங்கிட்டு

காரைக்காலு புதச்சேரிக்கு கம்பி நீட்டறவன்—தர்மத்தின்

பேரால்

ஓசி வாங்கி பெட்டி பூட்டறவன்—தன்னை

ஓசந்த மனுஷன் போல் காட்டறவன்

ஊரை ஏச்சுக்கிட்டு ஓடம்பை தேத்ரவன்

ஏழையை மெரட்டி பிடுங்கித் திற்பவன்—சுக (வாழ்க்கை)

பெண்களுக்குப் பின் பெட்டி படுக்கையுடன் கூஜா

—எடுத்தே வந்து

பேசும் பேச்சிலே பண்ணுவான் ரொம்ப தாஜா

—பணக்காரனை

காக்கா புடிச்சிக்கிட்டு

காரிலே தொத்திக்கிட்டு

காரு வந்து நிண்ணவுடன்
 கதவைத் தொறந்து விட்டு
 நேக்கா நடிச்சுக்கிட்டு
 காப்பிக்கும் சோத்துக்கும்
 ததிங்கிணதோம் ததிங்கிணதோம்
 ததிங்கிணதோம்
 வாழ்க்கை வாழ்வதற்கே !
 வாழ்வதற்கே !
 வாழ்வதற்கே

குமுதா

பாண்டியன் என் சொல்லைத் தாண்டிப் போனாண்டி
 பாண்டியன் என் சொல்லை
 ஈண்டு மயலில் நான் தூண்டிலில் மீனாய்
 மாண்டிட விடுத்தே வேண்டிட வேண்டிட (பாண்டி)

தமிழிசைப் பேச்சும் செங்கோலோச்சும்
 தடக்கை வீச்சும் காதலைப் பாய்ச்சும்
 இமைப்பினில் ஓடி அவனைத் தேடி
 என்னகம் நாடி வாடி போடி (பாண்டி)

பிரிந்திடும்போது நெஞ்சு பொறுது
 வரும்போது பேசாதிருக்க ஒண்ணுது
 எரிந்திடும் சினத்தில் எதிர் வருவானேல்
 என்னுயிர் தாவிடும் அன்னவன் மேல் (பாண்டி)

ஆபீஸ் பையன்

கலப்படம் கலப்படம்
 எங்கும் எதிலும் கலப்படம் — அதை
 எடுத்துச் சொன்னாலே புலப்படும் (கலப்படம்)

கஷ்டப்படும் தொழிலாளரோடு — கருங்
காலிக்கூட்டம் கலப்படம்
முதலைக் கண்ணீர் வடிக்கும் தலைவன்
முதலாளியிடம் கலப்படம்

(கலப்படம்)

தொகையரு

ஆழாக்குப் பாலினிலே
அரைப்படி தண்ணி கலப்படம்
அரிசியிலே மூட்டைக்கு
அரைமூட்டை கல்லு கலப்படம்
அருமையான நெய்யினிலே
சரிபாதி டால்டாவும் கலப்படம்
காப்பிக் கொட்டையில் புளியங்கொட்டை
முழுக்க முழுக்க கலப்படம்

(பாட்டு)

கலப்படம் கலப்படம்
எங்கும் எதிலும் கலப்படம் — அதை
எடுத்துச் சொன்னாலே புலப்படும்
கலப்படம் கலப்படம்

(தொகையரு)

கல்லதமிழ்ப் படத்தினிலே
நாலுபாஷை கலப்படம் — அந்தப்
படத்தில் கடிக்கும் ஸ்டார்களுக்கு
பாடும் குரல் “பிளேபேக்” கலப்படம்
மின்னும் அழகிகள் கூட்டத்திலே — பவுடர்
மேக்கப் அழகிகள் கலப்படம் — உண்மை
வீரர்கள் வாழும் நாட்டினிலே — சில
வெத்து வேட்டுகள் கலப்படம்
எல்லாம் கலப்படம்

(கலப்படம்)

பாண்டியன்—குமுதா

யான் : கண்ணுலே பண்பாடும் உன்னுலே வாழ்விலே
இன்பம் கொண்டாடுவேன்—நான்
இன்பம் கொண்டாடுவேன்

குமு : சந்தோஷம் நின்றும் கண்ணு உன் பேச்சிலே
இன்பம் கண்டாடுவேன்—நான்
இன்பம் கண்டாடுவேன்
சுவையான பலகாரம் நானே செய்திடுவேன்
ராஜாவின் ஆசை போலவே—என்
ராஜாவின் ஆசை போலவே

யான் : என் ஆசைத் தேனே
உன்போலே நானே
நன்றாய்ச் செய்வேன் பலகாரமே

குமு : ச்ச்ச்ச
பொன்னுன கைகள் புண்ணுகலாமோ
போதும் போதும் போகலாம்

யான் : பெண்மானே நீயின்றி எங்கே போவது

குமு எங்கே போவீரோ நானென்ன சொல்வது (சுண்)

யான் : எல்லோரும் அன்பாலே இன்பம் தேடவே
காண்பேன வாழ்க்கைப் பாதையே—நான்
காண்பேன வாழ்க்கைப் பாதையே

சூழ் நம் காதல் போலே எல்லோரும் இன்புற
காண்போம் இல்வாழ்வில் ஜோதியே—நாம்
காண்போம் இல்வாழ்வில் ஜோதியே

பாண்: அட்டட்டா!

பொன்னுன கைகள் புண்ணுகலாமோ
போதும் போதும் போகலாம்

சூழ் கண்ணுளர் இல்லாமல் எங்கே போவது

பாண் எங்கே போவாயோ நானென்ன சொல்வது

சூழ்: சந்தோஷம் நின்றோடும் கண்ணு உன் பேச்சிலே
இன்பம் கண்டாடுவேன்—நான்
இன்பம் கண்டாடுவேன்

பூமாலை

காதலர் வாழ்ந்த உல்லாச வாழ்வில்
கணையாய் சென்றேனே நானே
பழியே கொண்டேனே வீணே

(காதலர்)

நெஞ்சகமீதே கொஞ்சிடும் அன்பை
வஞ்சகமுள்ளாய் காணுகிறார்.....ஆ.....
மலர் உள்ளம் தன்னை தவருக எண்ணி
வாடிடும் ஜீவன் காணுதோ உண்மை

(காதலர்)

எண்ணிய எண்ணம் கானலின் நீராய்
மண்ணோடு மண்ணாய் மாறியதோ
மகிழ்வுறும் வேளை துயர்மேகம் மூடி
வாடிடும் ஜீவன் காணுதோ உண்மை

(காதலர்)

குமுதா

கண்ணல்ல தூங்கம்மா—செல்லக்

கண்ணல்ல தூங்கம்மா

விண்ணோடு விளையாடும் சின்ன

விழிமுடித் தூங்கம்மா

பொன்னல்ல பொருளல்ல—பெரும்

புகழல்ல என் தேவை

கண்ணெனும் கலையாலே—உன்

கண்ணெனும் கலையாலே—மனம்

களிகொள்வதென் ஆசை

(என் கண்ணல்ல)

கையாலே உனை வாரி அணைப்பார்—இரு

கன்னத்தில் முத்தங்கள் தருவார்

காலாலே அவர் நெஞ்சில் உதைப்பாய்—அந்தக்

காலுக்கோர் முத்தாரம் கொடுப்பார்

அந்நாளும் வருமென்று தூங்கம்மா—அந்த

கந்நாளைக் கனவாக்கித் தூங்கம்மா

(என் கண்ணல்ல)

